# 論文格式

論文題目：*14* 點標楷體及*Times New Roman*，加粗， 置中

第一作者 First Author

作者姓名：*12* 點標楷體及*Times New Roman*，置中， 單行間距

第二作者 Second author

台灣翻譯學學會

作者的校名及系所別：*10* 點標楷體，置中，單行間距

作者*e-mail: 10* 點*Times New Roman*，置中，單行間

[tatiorg@gmail.com](mailto:tatiorg@gmail.com)

## 摘要

「摘要」兩字請設為 12 點標楷體，加粗，置中。摘要不應超過 500 個中文字或300個英文字，不分段，使用 10 點標楷體，左右縮排 1 cm，左右對齊，單行間距。關鍵詞使用相同格式設定，「關鍵詞」三字加粗。

**關鍵詞**：論文全文、論文格式、頁面設定

## 壹、前言

此檔案提供投稿者撰寫論文所需之格式，請於 **2024 年 12 月 31日前，**將論文電子檔傳送至本刊信箱：[tatiorg@gmail.com](mailto:tatiorg@gmail.com)

## 貳、格式設定

文章格式必須以A4（21 x 29.7 cm）大小的紙張，每頁上下邊界各留2.54公分、左右兩側各留3.17公分（亦即中文版MS Word原始設定）。如無另外說明，中文字全部使用標楷體，英文字和數字全部使用Times New Roman。全文行距皆使用中文版MS Word原始單行間距設定。

## 一、標題

標題文字內容得由作者自行決定，但標題之標號格式請務必以本格式指定方式編排。一級標題順序為壹、貳、參……，12 點標楷體，加粗，置中，**上下各空一行**。二級標題順序為一、二、三……，12 點標楷體，加粗，置左，**與前段距離一行**。三級標題順序為(一)、(二)、(三)，12 點標楷體，加粗，置左，**與前段距離一行**。

## 二、內文

各級標題內文格式相同。正文及參考文獻採標楷體 12 點、註釋及單獨成段

圖 1 編號設定

圖 1

引文為標楷體 10 點1。單行間距，左右對齊，每段第一行位移 0.85 cm，同一階層內文段與段間不空行。

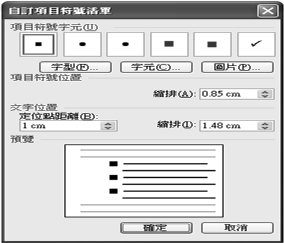
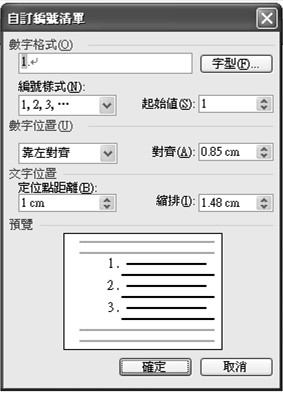
## 三、條列說明

使用條列說明者，請至MS Word「工具」🡪「項目符號與編號」🡪「項目符號」or「編號」🡪「自訂」中依照圖 1 設定。

## 四、圖表

盡量採用黑白或灰階圖表，並確保資訊清晰。其他重要注意事項包括：

1. 每一份圖表須加標籤與標題。請依照圖表出現先後順序使用表 1、表 2、圖 1、圖 2 等標籤，**不要**使用表 1a、表 1.1 或圖 2a、圖 2.1 等。
2. 標題採 12 點標楷體，與圖表的左側切齊，圖的標題置於圖下，表的標題置於表上（見圖 1，表 1）。
3. 表註採 10 點標楷體，置於表下，與表的左側切齊。



條列編號設定說明

空兩格*(*一個全形*)*，

空兩格*(*一個全形*)*，

表 1 內文引註範例

|  |  |
| --- | --- |
| **作者種類** | **引註範例** |
| 單一作者 | 王方民(2001)指出  (王方民，2001) Johnson (2008) 指出  (Johnson, 2008) |
| 兩位作者 | 作者 A 與作者 B (2009)發現 (作者 A、作者 B，2009) Johnson 與 Lin (2007) 發現  (Johnson & Lin, 2007) |

1 請使用註腳。如非必要，請盡量避免使用章節附註。

|  |  |
| --- | --- |
| 三至五位作者 | 第一次引用：  作者 A、作者 B 與作者 C (1999) 指出 (作者 A、作者 B、作者 C，1999) Hyden, Johnson, 與 Wu (2001) 指出(Hyden, Johnson, & Wu, 2001)  第二次引用： 王方民等 (1999)  Hyden 等 (2001) |
| 六位及六位以上作者 | 王方民等 (2003) 提到(王方民等，2003) Johnson 等 (2004) 提到  (Johnson 等，2004) |
| 機構作者 | 第一次引用：  行政院國家科學委員會 [國科會] (1998) 發現  (行政院國家科學委員會 [國科會]，1998)  The Language Training & Testing Center [LTTC] (2003) 發現  (The Language Training & Testing Center [LTTC], 2003)  第二次引用：  (國科會，1998) LTTC (2003) 提到 |

註：引述中文文獻使用中式（全形）標點符號，西文文獻則使用西式（半形）標點符號。 西式標點符號後需空一格 (space) 後才繼續書寫。

## 五、內文引註

內文引註請遵循以下三點規範：(1) 內文引註方式請參考表 1，若引述原文一定要標明頁數；(2) 中文作者均以**全名**（姓與名）來書寫，英文作者則只使用姓而不使用名；(3) 40 字或 40 字以上的引用文應自成一段，格式如下所示：

第一行從左邊縮排 0.85 cm（相同於一個新段落開始的位置），隨後各行與第一行縮排的字

切齊，請使用 10 點新細明體字型，與前段和後段本文各距離一行。

若引文多於一段，第二段起第一行再縮排 0.85 cm，如本段所示。引文出處置於最後

一段最後一行句點之後。(LTTC, 2003, p. 45)

## 六、參考文獻

中英文文獻皆有時，中文應全列在前，按第一作者姓氏筆畫排序，同一作者依其刊出時間排序。使用 12 點標楷體，單行間距，左右對齊。英文以第一作者姓的英文字母排序。英文文獻格式請參考最新版 APA 格式，在此不詳列。

## 七、附錄

每一個附錄都須由新一頁起始。如果只有一個附錄，不需為此附錄編號。如果有超過一個以上附錄，則需編號附錄 1、附錄 2、附錄 3 等。附錄需有標題， 如本文文末附錄所示。如果一個附錄包含一個以上的圖表，則為這些圖表編號表1.1、表 2.1、圖 3.2、圖 4.2 等，以和本文中的圖表區隔。例如，附錄 3 包含兩個

表及兩個圖，其編號應為表 3.1、表 3.2、圖 3.1、圖 3.2。

## 參、其他注意事項

投稿本期刊之論文以未曾在其他刊物或書籍發表者為限，文稿內容並不得違反著作權法及其他相關之法令，違反者由作者自行負責。

## 肆、結論

研究主題、敘述風格、資料呈現方式等變數皆可能產生其他本文無法涵蓋的格式設定需求。因篇幅所限本文僅提出較常用者供寫作者參考。若需要更詳盡的格式指引，請查閱最新版 APA格式，並以版面整潔美觀、便利讀者閱讀的前提作為格式選擇依據。

## 參考文獻

凸排 *0.85cm*

王德威 (譯) (1999)。M. Foucault 著。知識的考掘。臺北：麥田。

何慧玲 (1997)。英中視譯錯誤分析與教學關係。翻譯學研究集刊，*2*，111–135。余光中 (1969)。翻譯與創作。載於陳鵬祥 (主編)，翻譯史*•*翻譯論 (頁 66–87)。

臺北：弘道文化。

吳兆朋 (譯) (2000)。L. Venuti 著。翻譯再思前言。載於陳德鴻、張南峰 (編)，西方翻譯理論精選 (頁 235–253)。香港：香港城市大學出版社。

林明寬 (1994)。注音符號的腦側化與中文字詞閱讀的關係 。未出版碩士論文， 輔仁大學應用心理學研究所，臺北。

張明敏 (2008)。村上春樹文學在台灣的翻譯與文化翻譯：*1985–2008*。輔仁大學比較文學研究所博士論文， 取自全國博碩士論文摘要檢索系統， <http://ndltd.ncl.edu.tw/>cgi-bin/gs32/gsweb.cgi?o=dnclcdr&s=id=

%22097FJU00617001%22.&searchmode=basic

單德興 (2010，1 月)。在他鄉寫作的異數與藝術。文化研究月報第 100 期，取自

<http://csat.org.tw/journal/Content.asp?Period=100&JC_ID=130>

楊承淑 (2007，10 月)。中英口筆譯研究典藏分析：以中港臺大學為對象。論文發表於北京外國語大學高翻學院主辦之「第三屆兩岸三地中華譯學論壇」研討會

楊國樞 (編) (1993)。本土心理學的開展。臺灣大學心理系本土心理學研究室。謝天振 (2000a)。翻譯的理論建構與文化透視。上海：上海外語教育。

謝天振 (2000b)。重申文學性：對新世紀中國比較文學研究的思考。中國比較文

學，*1*，1–16

Chamberlin, J. (2008, June). Science vs. ideology: Psychologists fight back about the misuse of research. *Monitor on Psychology*, *39*(5), 26–29.

Hunter, W. C. (1855). *Bits of old China.* London: Kegan Paul, Trench, & Co.

# 附錄：在本格式指引中所使用的格式設定一覽表

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **樣式** | **字型大小** | **字型** | **縮排** | **對齊方式** | **與上下段間距** 1 |
| 標題 | 14 | **標楷體，加粗** | 無 | 置中 |  |
| 中英文作者姓  名 | 12 | 標楷體+Tms Rmn | 無 | 置中 | 與前、後段間隔 1 列 |
| 作者資訊 | 10 | 標楷體+Tms Rmn | 無 | 置中 | 與前、後段間隔 1 列 |
| 摘要 2 | 10 | 標楷體 | 左右各 1 cm  (第一行不必縮排) | 左右對齊 | 與前、後段間隔 1 列 |
| 關鍵詞 3 | 10 | 標楷體 | 左右各 1 cm | 左右對齊 | 與前、後段間隔 1 列 |
| 一級標題 | 12 | **標楷體，加粗** | 無 | 置中 | 與前、後段間隔 1 列 |
| 二、三級標題 | 12 | **標楷體，加粗** | 無 | 靠左 | 與前段間隔 1 列 |
| 本文 | 12 | 標楷體 | 每段第一行縮  排 0.85 cm | 左右對齊 | 在同一層級底下之內文，  各段間不空行 |
| 腳註 | 10 | 標楷體 | 無 | 左右對齊 | 不同腳註間不空行 |
| 表格編號及標題 | 12 | 標楷體 | 無 | 與表格最左緣切齊 | 表格標題與表格上緣空  0.5 列 |
| 表註 | 10 | 標楷體 | 無 | 與表格最左緣切齊 | 表註與表格最下緣間不空行 |
| 圖片編號及說明 | 12 | 標楷體 | 無 | 與圖片最左緣切齊 | 圖片編號及說明與圖片最下緣間空 0.5 列 |
| 長引文 | 10 | 新細明體 | 左邊縮排 0.85 cm。第二段起第一行再縮排  0.85 cm | 左右對齊 | 與前段和後段本文各距離一列，但同一引文內各段間不空行 |
| 參考文獻 | 12 | 書名、期刊  名、及期刊卷號斜題 | 各項文獻第一  行 凸 排 0.85 cm | 左右對齊 | 不同筆文獻間不空行 |

註：**紙張大小：**A4 (21 x 29.7 cm)；**邊距：**上下 2.54 cm，左右 3.17 cm；裝訂邊：0 cm；頁首與頁緣距離**：**1.5 cm；頁尾與頁緣距離**：**1.75 cm。英文和數字：Times New Roman。

1 行距依照 MS Word 原始單行間距設定即可。

2「**摘要**」：12 點標楷體，加粗，置中，與摘要內文無間距。

3 加粗「**關鍵字**」。

4 “**Abstract**”: 12-point, bold

5 加粗 “**Keywords**”。